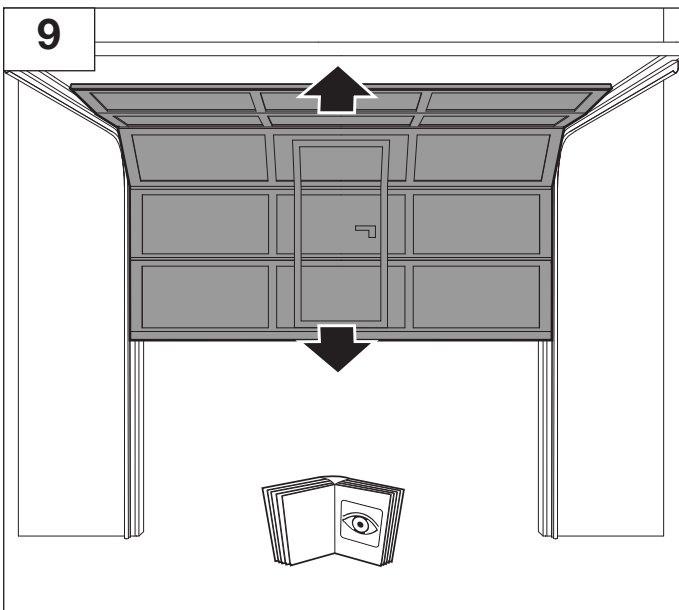


8

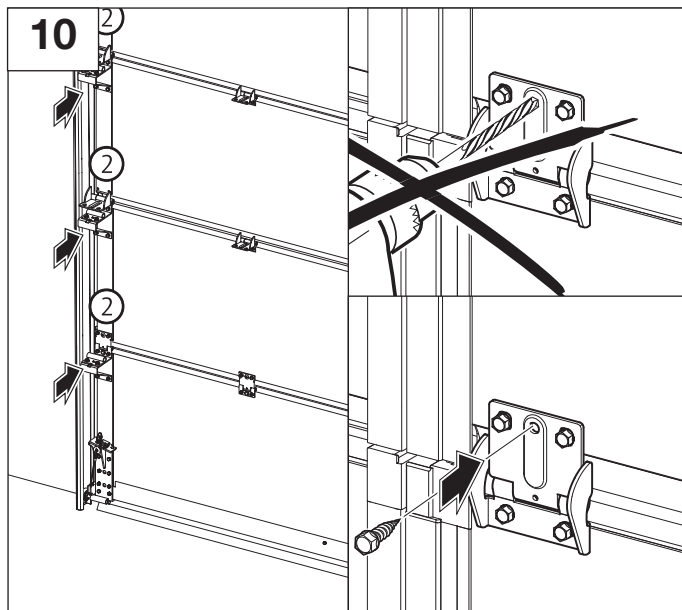


- (D) Passen Sie die Schloss- und Riegelfalle an. **Stellen Sie den Türschließer so ein, dass die Tür aus jeder Position ins Schloss fällt und verriegelt.**  
 (GB) Adjust the lock- and header-latch. **Position the door closer in such a way that the door will fall from whichever position into the lock and will interlock.**  
 (F) Réglez la serrure et le pêne. **Régalez le ferme-portes à bras de telle façon que depuis n'importe quelle position la porte aille dans la serrure et se verrouille.**  
 (NL) Stelt u de dag- en nachtschoot af. **Stelt u de deurdranger zo in dat de deur vanuit elke positie in het slot valt.**  
 (I) Adattare la serratura a scatto e catenaccio. **Regolare il chiudiporta in modo che la porta si agganci alla serratura da qualsiasi posizione e resti chiusa e bloccata.**  
 (E) Adapte el pestillo deslizante y el cerrojo. **Ajuste el cierra puertas de tal manera que la puerta se cierre y bloquee desde cualquier posición.**  
 (P) Ajuste o trinco da fechadura e o ferrolho. **Regule o fecho da porta, de forma que a porta engate na fechadura a partir de qualquer posição e fique trancada.**  
 (S) Justera lås och slutbläck. **ställ in dörrstängaren så att dörren stängs ordentligt ifrån varje position.**  
 (N) Tilpass lås- og reiffellen. **Innstill dørlukkeren slik at døren faller i lås og forrigles fra enhver posisjon.**  
 (DK) Tilpass lås- og rigelfallen. **Indstil dørlukkemechanismen således, at døren fra alle positioner smækker i af sig selv og låser.**  
 (CZ) Seřídíte západku zámku a závory. **Samozavirač dveří nastavte tak, aby dveře z každé polohy zapadly do zámku a zajistily se.**  
 (PL) Dopasować zapadkę zamka i rygla. **Ustawić samozamykacz drzwi tak, aby drzwi z każdej pozycji zamykały się w zamku i ryglowały.**  
 (H) Igazítsa be a zár- és retesznyelvet. **Az ajtózáráót állítsa be úgy, hogy az ajtó minden helyzetből a zárba essen és reteszeljén.**  
 (HR) Prilagodite dosjed brave i utora. **Namjestite zatvarač tako da vrata iz svih položaja upadaju u bravu i zabavljaju se.**  
 (GR) Ρυθμίστε την κλειδαριά και το σύρτη. **Ρυθμίστε το μηχανισμό κλεισίματος πόρτας κατά τέτοιο τρόπο ώστε η πόρτα, από όποια θέση και αν βρίσκεται, να πέφτει στην κλειδαριά και να ασφαλίσει.**  
 (SLO) Naravnajte zatik ključavnice in zapaha. **Zapiralo za vrata vstavite tako, da se vrata iz vsakega položaja zapirajo in zapahnejo.**  
 (RUS) Подогнать защелку замка и ригеля. **Отрегулировать доводчик двери так, чтобы дверь из любого положения „попадала в замок“ (закрывалась) и блокировалась.**

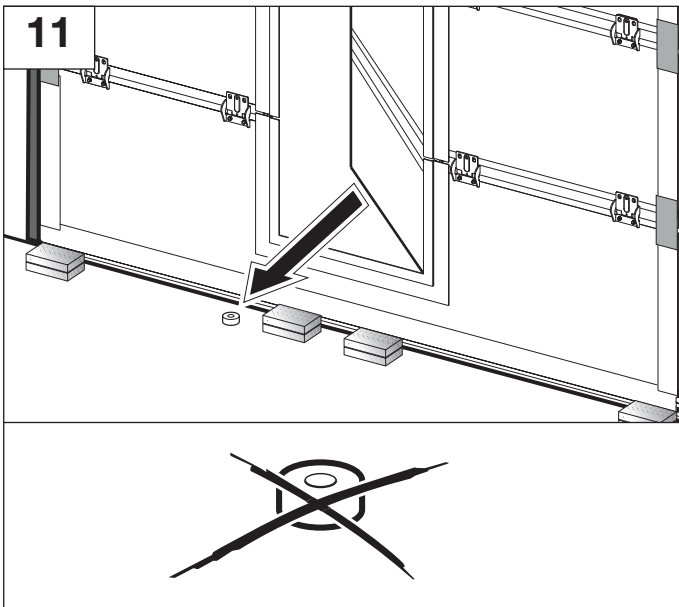
9



10



11



12

